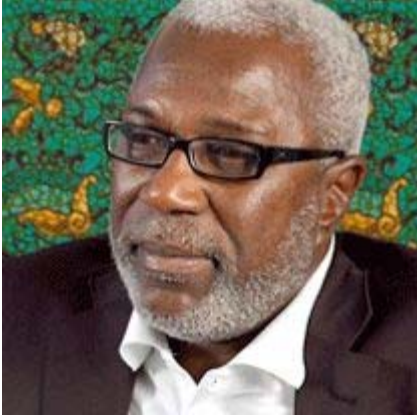




Voices from the Rwanda Tribunal

Official Transcript: Bocar Sy (Highlight)



Role:	Chief of Press and Public Affairs
Country of Origin:	Senegal
Interview Date:	30 October 2008
Location:	Arusha, Tanzania
Interviewers:	Lisa P. Nathan Donald J. Horowitz
Videographer:	Nell Carden Grey
Interpreter:	None

In this highlight, Bocar Sy speaks on...
publishing in Kinyarwanda

The transcript of the highlight begins on the following page.

- 00:00 We used to publish in three languages: English, French and Kinyarwanda. We used to do it. But at that time one of, one of my colleagues, the staff working with me, a very, very – was, was, was a journalist first of all, but also a translator. I mean, he used to (____), whatever, translator, a paper in English, in, in Kinyarwanda.
- 00:37 That, that, that gave us at that time the opportunity to publish in two languages. We used to do that but now that, that person is no longer with us. It is a little difficult for us to publish in Kinyarwanda. And for the French, we're not publishing in French because everybody's speaking English first of all here, that's, that's one of, of the main reason. And people prefer to explain themselves in English, I don't know why.
- 01:11 I was, I was maybe one, one, one of the rare people you know, writing in, in French and maybe some of my colleagues at the chambers, but all the people they used to, to write in English, that's why maybe we have put aside these, these two languages, but, but we have some publications in, in, in Kinyarwanda. We have a leaflet publishing in, in Kinyarwanda which . . .
- 01:37 Donald J Horowitz: Does it come out of your Kigali office or come out of here?**
- 01:39 Come out from here, yes. It is something that we prepare here, we release from here and we send it to, send it to Kigali. We have, we have posters; we have brochures in, in Kinyarwanda that we publish also.